

**Dyrektor Generalny Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi
poszukuje kandydatów na stanowisko do spraw rolnych w Ambasadzie RP
w Pekinie**

Wymiar etatu: 1

Liczba stanowisk pracy: 1

Miejsce wykonywania pracy: Pekin (Chińska Republika Ludowa)

Zakres zadań wykonywanych na stanowisku pracy:

- 1) Współpraca z przedstawicielami administracji ChRL w zakresie spraw prowadzonych przez MRiRW i instytucje nadzorowane z odpowiednikami chińskimi, w tym: prowadzenie roboczej korespondencji, udział w spotkaniach.
- 2) Monitorowanie:
 - a. problemów zgłaszanych przez stronę polską z zakresu rolnictwa i rozwoju wsi oraz ich analiza,
 - b. stanu negocjowanych porozumień bilateralnych oraz zmian w przepisach prawnych ChRL, mogących mieć wpływ na relacje polsko-chińskie w obszarze rolnictwa i obszarów wiejskich,
 - c. zmian stawek celnych oraz przepisów celnych w imporcie produktów rolnych,
 - d. relacji ChRL z krajami członkowskimi UE, innymi krajami oraz organizacjami międzynarodowymi w obszarze rolnictwa, w szczególności:
 - informowanie o aktualnym stanie rozmów ChRL z Komisją Europejską i/lub państwami członkowskimi UE,
 - informowanie o negocjacjach z innymi krajami i organizacjami międzynarodowymi, dotyczących kwestii istotnych z punktu widzenia polskiego sektora rolno-spożywczego (SPS, dostęp do rynku, warunki handlu etc.),
 - e. zmian w stosowanych w ChRL regulacjach i mechanizmach oddziaływujących na eksport produktów rolno-spożywczych, w tym instrumentów promocji oraz ich analiza,
 - f. działań podejmowanych przez władze chińskie w ramach inicjatywy „Jednego Pasa, Jednego Szlaku” oraz mechanizmu współpracy Chiny – Europa Środkowo-Wschodnia,
 - g. kierunków badań oraz wskazywanie obszarów współpracy naukowej, naukowo-technicznej i doradczej, związanej z problematyką rolnictwa i obszarów wiejskich,
 - h. programów dotyczących rozwoju rolnictwa, obszarów wiejskich, opracowanych na terenie ChRL.
- 3) Identyfikowanie barier pozataryfowych (np. wymagania weterynaryjne, fitosanitarne) w imporcie z Polski artykułów rolno-spożywczych.
- 4) Przekazywanie MRiRW i podległym jednostkom - na prośbę administracji w kraju lub z własnej inicjatywy - informacji:
 - a. mogących mieć wpływ na relacje polsko-chińskie w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich (także informacji medialnych),
 - b. o istotnych wydarzeniach związanych z obszarem rolnictwa oraz sektorem rolno – spożywczym (konferencje, seminaria, targi, wystawy) oraz w miarę potrzeby i możliwości uczestnictwo w nich,

- c. mogących być przydatnymi w kontaktach instytucji administracji rządowej lub samorządowej z ich odpowiednikami w ChRL, jak również pośrednictwo w tych kontaktach,
 - d. o charakterze okresowym oraz analiz dotyczących sytuacji w rolnictwie ChRL, w tym w szczególności sytuacji na rynkach rolnych oraz w zakresie popytu i podaży produktów rolno-spożywczych, a także w zakresie handlu zagranicznego produktami rolnymi z Polską i innymi krajami,
 - e. o warunkach podejmowania działalności gospodarczej na terenie ChRL oraz możliwości nawiązania i prowadzenia współpracy handlowej lub kooperacyjnej z firmami i przedsiębiorcami z ChRL,
 - f. o publicznych przetargach w sektorze rolno – spożywczym.
- 5) Udzielanie wsparcia:
- a. dla Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa, organizacji branżowych oraz innych instytucji sektora rolno-spożywczego w przygotowaniu i wdrażaniu działań promocyjnych artykułów rolno-spożywczych na rynku ChRL,
 - b. Inspekcji Weterynaryjnej oraz Państwowej Inspekcji Ochrony Roślin i Nasiennictwa, na ich wyraźną prośbę, w przygotowaniu i wdrażaniu projektów współpracy ze stroną chińską w zakresie weterynaryjnym i fitosanitarnym,
 - c. polskim podmiotom i ich organizacjom oraz zrzeszeniom z branży rolno-spożywczej, a także instytutom naukowo-badawczym resortu rolnictwa i jednostkom doradztwa rolniczego w kontaktach ze stroną chińską.
- 6) Przygotowywanie wizyt administracji rządowej lub samorządowej w ChRL w zakresie spraw rolnych.
- 7) Udział w spotkaniach krajów członkowskich z przedstawicielami Komisji Europejskiej w Pekinie w przypadku omawiania na nich spraw rolnych i handlowych.
- 8) Merytoryczne i organizacyjne przygotowywanie posiedzeń Polsko-Chińskiej grupy roboczej ds. współpracy w dziedzinie rolnictwa.
- 9) Udział w wypracowywaniu, we współpracy z MRiRW i jednostkami nadzorowanymi, stanowiska Polski w zakresie spraw rolnych w relacjach z ChRL.
- 10) Współpraca z Zagranicznym Biurem Handlowym PAliH w zakresie:
- a. promocji polskich towarów rolno-spożywczych na rynku chińskim oraz monitoring tego rynku,
 - b. uzyskiwania opinii handlowych o potencjalnych partnerach handlowych sektora rolno-spożywczego.
- 11) Udzielanie wsparcia polskim przedsiębiorcom branży rolno-spożywczej w ramach prowadzonej przez nich działalności handlowej i inwestycyjnej na rynku chińskim, w szczególności w ramach realizacji wymogów administracji ChRL.
- 12) Współpraca z innymi organami polskiej administracji w ramach prowadzonych przez te instytucje działań związanych z umożliwianiem eksportu polskiej żywności na rynek chiński.
- 13) Wykonywanie innych zadań zleconych przez Kierownika Placówki lub Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi w zakresie powyższych spraw.

Wymagania niezbędne:

- wykształcenie: wyższe magisterskie lub równorzędne;
- minimum 3 letnie doświadczenie zawodowe;

- znajomość języka urzędowego państwa przyjmującego (języka chińskiego na poziomie B2) i języka obcego powszechnie używanego w państwie przyjmującym (język angielski na poziomie C1/C2);
- prawo jazdy kat „B”;
- aktualne poświadczenie bezpieczeństwa uprawniające do dostępu do informacji niejawnych oznaczonych klauzulą „tajne” albo zgoda na poddanie się poszerzonemu postępowaniu sprawdzającemu;
- posiadanie wyłącznie obywatelstwa polskiego;
- korzystanie z pełni praw publicznych;
- nieskazanie prawomocnym wyrokiem za umyślne przestępstwo lub umyślne przestępstwo skarbowe.

Wymagania dodatkowe:

- doświadczenie w pracy w środowisku międzynarodowym, w szczególności w placówce zagranicznej lub przy realizacji długoterminowych projektów międzynarodowych;
- minimum 1 rok doświadczenia w pracy w jednostkach sektora finansów publicznych;
- znajomość innych języków obcych (francuski na poziomie B2);
- znajomość zagadnień problematyki handlu zagranicznego towarami rolno-spożywczymi;
- wiedza w zakresie prawa międzynarodowego publicznego;
- znajomość problematyki stosunków międzynarodowych właściwych dla regionu, w którym znajduje się placówka zagraniczna;
- znajomość protokołu dyplomatycznego.

Wymagane dokumenty i niezbędne oświadczenia:

- CV i list motywacyjny;
- oświadczenie o korzystaniu z pełni praw publicznych;
- oświadczenie o nieskazaniu prawomocnym wyrokiem za umyślne przestępstwo lub umyślne przestępstwo skarbowe;
- oświadczenie o posiadaniu wyłącznie obywatelstwa polskiego;
- kopia dyplomu potwierdzającego wykształcenie wyższe magisterskie lub równorzędne, a w przypadku ukończenia studiów wyższych na uczelni zagranicznej:
 - kopia dyplomu ukończenia studiów na określonym poziomie, o którym mowa w art. 326 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2021 r. poz. 478) wraz z tłumaczeniem przysięgłym dyplomu lub
 - kopia zaświadczenia o uznaniu dyplomu za równoważny z polskim dyplomem w drodze postępowania nostryfikacyjnego zgodnego ze wzorem określonym w załączniku nr 1 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie (Dz. U. poz. 1881) wraz z odpisem dyplomu poświadczonym za zgodność z oryginałem oraz tłumaczeniem przysięgłym dyplomu
- kopie dokumentów potwierdzające spełnienie wymagań niezbędnych:
 - kopie świadectw pracy, zakresów obowiązków, zaświadczeń lub innych dokumentów potwierdzających doświadczenie zawodowe lub staż pracy;

- kopie dokumentów potwierdzających znajomość języków obcych zgodnie z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 sierpnia 2002 r. w sprawie rodzajów badań lekarskich oraz rodzajów dokumentów potwierdzających spełnianie warunków do nadania stopnia dyplomatycznego członkowi służby zagranicznej (Dz. U. Nr 151, poz. 1252 z późn. zm.);
- kopia poświadczenia bezpieczeństwa uprawniającego do dostępu do informacji niejawnych oznaczonych klauzulą „tajne” lub zgoda na poddanie się poszerzonemu postępowaniu sprawdzającemu (w przypadku braku aktualnego poświadczenia bezpieczeństwa).

Dokumenty dodatkowe:

- kopia dyplomu potwierdzającego spełnienie wymagania dodatkowego w zakresie wykształcenia, a w przypadku ukończenia studiów wyższych na uczelni zagranicznej:
 - kopia dyplomu ukończenia studiów na określonym poziomie, o którym mowa w art. 326 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2021 r. poz. 478) wraz z tłumaczeniem przysięgłym dyplomu lub
 - kopia zaświadczenia o uznaniu dyplomu za równoważny z polskim dyplomem w drodze postępowania nostryfikacyjnego zgodnego ze wzorem określonym w załączniku nr 1 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie (Dz. U. poz. 1881) wraz z odpisem dyplomu poświadczonym za zgodność z oryginałem oraz tłumaczeniem przysięgłym dyplomu;
- kopie dokumentów potwierdzające spełnienie wymagań dodatkowych w zakresie:
 - doświadczenia w pracy - kopie świadectw pracy, zakresów obowiązków, zaświadczeń lub innych dokumentów potwierdzających doświadczenie zawodowe lub staż pracy w środowisku międzynarodowym lub przy realizacji długoterminowych projektów międzynarodowych lub w jednostkach sektora finansów publicznych;
 - znajomości innych języków urzędowych Unii Europejskiej - kopie dokumentów potwierdzających znajomość języków obcych zgodnie z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 sierpnia 2002 r. w sprawie rodzajów badań lekarskich oraz rodzajów dokumentów potwierdzających spełnianie warunków do nadania stopnia dyplomatycznego członkowi służby zagranicznej (Dz. U. Nr 151, poz. 1252 z późn. zm.);
- oświadczenie kandydata o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów naboru;
- kopia prawa jazdy kat. B;
- inne zaświadczenia, certyfikaty;
- lista zrealizowanych projektów międzynarodowych.

Termin składania dokumentów: 6 marca 2023 r.

Miejsce składania dokumentów:

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
 Departament Współpracy Międzynarodowej
 ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa
 w zamkniętej kopercie z dopiskiem: „Oferta pracy – Chiny”
 lub osobiście składając w Biurze Przepustek MRiRW.

Dokumenty można składać w formie elektronicznej przez Elektroniczną skrzynkę podawczą ePUAP.

Inne informacje:

Decyduje data wpływu dokumentów do MRiRW. Oferty otrzymane po terminie nie będą rozpatrywane.

Wszystkie wymagane oświadczenia należy własnoręcznie podpisać.

Po upływie terminu składania ofert pracy, kandydatki/kandydaci nie mogą ich uzupełnić.

Dokumenty złożone w aplikacji nie będą zwracane.

Wszelkie dokumenty załączane do aplikacji wystawione w języku obcym powinny być przetłumaczone na język polski.

W ofercie należy podać numer telefonu lub adres e-mail. Kandydatki/kandydaci zakwalifikowani do dalszego etapu będą informowani e-mailem lub telefonicznie o terminie rozmowy kwalifikacyjnej.

Osoby, których oferty zostaną rozpatrzone negatywnie nie będą o tym informowane.

Wybór kandydata nie jest jednoznaczny z zatwierdzeniem kandydatury przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi a następnie Dyrektora Generalnego Służby Zagranicznej w MSZ i w dalszej kolejności zawarciem umowy o pracę z MSZ.

Przed objęciem stanowiska w placówce kandydatka/kandydat zobowiązany będzie do odbycia cyklu szkoleń przedwyjazdowych organizowanych przez MSZ.

Dodatkowe informacje: 22 623 27 16

DANE OSOBOWE – KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólnego rozporządzenia o ochronie danych), Dz.U.UE.L.2016.119.1 (dalej: RODO) uprzejmie informuję, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Siedziba Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi znajduje się w Warszawie, ul. Wspólna 30, kod 00-930.
- 2) Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych - iod@minrol.gov.pl., tel. 22 623 26 25.
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu przeprowadzenia naboru na stanowisko pracy w służbie zagranicznej, tj. na podstawie art. 22¹ Kodeksu pracy oraz art. 26 i nast. ustawy z dnia 21 listopada 2008 r. o służbie cywilnej oraz ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. o służbie zagranicznej w zw. z art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
- 4) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
- 5) Administrator, nie będzie przekazywał danych osobowych do państwa trzeciego lub do organizacji międzynarodowej.
- 6) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przechowywane przez okres od dnia rozpoczęcia procesu naboru do dnia zatwierdzenia kandydata przez MSZ (w przypadku zatwierdzenia – do dnia ustania zatrudnienia na placówce), a następnie komisyjnie niszczone.
- 7) Posiada Pani/Pan prawo do żądania od Administratora dostępu do danych osobowych oraz ich sprostowania; prawo do żądania usunięcia, ograniczenia przetwarzania a także prawo do cofnięcia zgody przysługuje Pani/Panu o ile

dane zostały pozyskane na podstawie Pani/Pana zgody i obowiązek ich przetwarzania nie będzie wynikał z przepisów prawa.

- 8) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (adres siedziby: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).
- 9) Podanie przez Panią/Pana danych jest obligatoryjne w oparciu o przepisy prawa a w pozostałym zakresie jest dobrowolne.
- 10) W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie dochodzi do wyłącznie zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania, o których mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO, co oznacza, że żadne decyzje dotyczące osoby, której dane dotyczą, nie będą zapadać automatycznie oraz że nie będą tworzone żadne profile dotyczącej Pani/Pana osoby.